

DER REKTOR

UNIVERSITÄT  
MANNHEIM

Universität Mannheim · Der Rektor · Schloss · 68131 Mannheim

The Minister of Training, Colleges and  
Universities  
c/o The Universities Unit  
900 Bay Street  
9<sup>th</sup> Floor, Mowat Block  
**Toronto, ON M7A 1L2**  
**Canada**

**Besucheradresse:**

Schloss  
68131 Mannheim  
Telefon 06 21 / 1 81-1000  
Telefax 06 21 / 1 81-1010  
Sekretariat:  
Telefon 06 21 / 1 81-1001  
rektor@uni-mannheim.de  
www.uni-mannheim.de

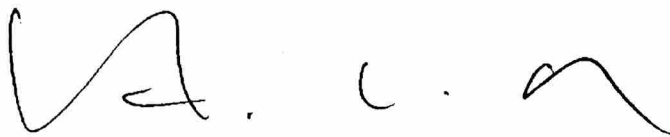
Mannheim, April 22, 2011

**Re: Application for Ministerial Consent**

This is the application for Ministerial consent to offer a Joint Degree, Master of Arts in German Intercultural Studies at the University of Waterloo (Ontario, Canada) with the University of Mannheim (Germany).

Please find enclosed a copy of the signed Applicant Acknowledgement Agreement form, a cheque for \$ 5,000.00 CDN payable to the Ontario Ministry of Finance, and our submission for the Postsecondary Education Quality Assessment Board (PEQAB) review as specified in the PEQAB Guidelines.

Sincerely,



Professor Dr. Hans-Wolfgang Arndt

**Bankverbindung:**

Baden-Württembergische Bank AG  
Mannheim  
BLZ 600 501-01 Konto-Nr. 7496501 068  
IBAN: DE13600501017496501068  
BIC: SOLA DE ST

1.12 No consent shall take effect until the applicant provides confirmation, in a written form approved by the Minister, that the applicant understands and agrees to comply with all of the terms and conditions attached to the consent.

1.13 Should the Minister grant a consent, the consent holder will be required to ensure that the following statement appears on promotional and other materials, in any media, that relate to the program offered under the consent:

*This program is offered under the written consent of the Minister of Training, Colleges and Universities for the period from (day/month/year) to (day/month/year). Prospective students are responsible for satisfying themselves that the program and the degree will be appropriate to their needs (e.g., acceptable to potential employers, professional licensing bodies, or other educational institutions).*

1.14 The consent holder has a positive obligation under the Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000, to notify the Minister of Training, Colleges and Universities promptly if the consent holder has reason to believe that not all of the terms and conditions of a consent may be met.

2. The applicant hereby **agrees** to provide the Minister or the Postsecondary Education Quality Assessment Board with any additional material required by the Minister or the board to assess the application.

3. The applicant hereby **confirms and warrants** that:

3.1 All information and representations provided by the applicant as part of this application, including information given in the Organization Review Submission and the Program Quality Assessment Submission, are true.

3.2 This application was duly approved by the applicant's governing body or by another representative duly authorized to bind the applicant on

APRIL 21<sup>ST</sup> 2011

(date of approval)

at

MANNHEIM, GERMANY

(place of approval).

PROF. DR. HAUS-WOLFGANG ARNDT

Name of authorized representative

RECTOR

Position in applicant organization

Signature

APRIL 21<sup>ST</sup> 2011

Date

UNIVERSITÄT MANNHEIM

Rektorat

Schloß, Osttiegel

68131 MANNHEIM

## Applicant Acknowledgement and Agreement

(To accompany every application for ministerial consent under the  
Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000)

This form must be completed by a representative of the applicant who is authorized to bind the applicant, and must be included with the materials accompanying an application to the Minister for a consent under the Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000.

Name of applicant:

UNIVERSITY OF MANNHEIM

Insert name of applicant organization

Purpose of application:

JOINT MASTER OF ARTS IN INTERCULTURAL GERMAN  
STUDIES

Insert name of degree and title of program (e.g., Bachelor of Science in physics)

Please indicate if this application relates to use of the term *university*.

1. The applicant hereby **acknowledges** that, in making this application, it understands that:
  - 1.1 The granting of a consent by the Minister of Training, Colleges and Universities under the act is a privilege, not a right.
  - 1.2 A consent by the Minister of Training, Colleges and Universities under the act is normally granted for a specified period of time and remains in force only during that specified period.
  - 1.3 A Minister's consent does not include any express or implied entitlement to:
    - a renewal of such consent; or
    - a consent for additional or different activities regulated by the act.
  - 1.4 A Minister's consent does not entitle the consent holder to any funding from the Government of Ontario, including but not limited to operating, capital, or research funding.
  - 1.5 A private organization from outside Ontario will be treated no less favourably, in like circumstances, than a private organization from Ontario.
  - 1.6 A private organization, whether from Ontario or from outside the province, is not entitled to treatment that is no less favourable, in like circumstances, than the treatment accorded by the Minister to a public institution.
  - 1.7 A Minister's consent is not transferable, directly or indirectly, to a third party.
  - 1.8 If the applicant fails to comply with any legislative requirements or with the terms and conditions of the consent, the Minister may amend or change the terms and conditions of the consent or suspend or revoke the consent.
  - 1.9 A Minister's consent does not make the consent holder's students eligible to apply for government financial assistance, grants, or awards that are provided directly to students (e.g., assistance under the Ontario Student Assistance Program). Approval of organizations and programs for the purposes of Ontario student loans is established pursuant to the Ministry of Training, Colleges and Universities Act and regulations thereunder, as amended from time to time.
  - 1.10 The Minister's criteria and policy statements related to the review of applications for a ministerial consent may change from time to time.
  - 1.11 All information provided to the Minister or the Postsecondary Education Quality Assessment Board in applications and related documentation may be subject to disclosure under the Freedom of Information and Protection of Privacy Act.

(continued)

<p><i>UNIVERSITY OF WATERLOO</i></p>	<p><i>Universität Mannheim</i></p>
--	--

**PROPOSAL  
FOR A  
JOINT DEGREE  
MASTER OF ARTS  
IN  
INTERCULTURAL GERMAN STUDIES**

**SUBMITTED  
TO THE  
ONTARIO COUNCIL ON GRADUATE STUDIES  
AUGUST 2010**

**VOLUME I: PROGRAM**

---

**TABLE OF CONTENTS**

<b>1</b>	<b>INTRODUCTION</b>	
	1.1 Type of Proposal .....	1
	1.2 Background of Proposed Program .....	1
	1.3 Rationale and Need for this Program .....	2
	1.4 Objectives of the Program .....	5
	1.5 Method Used for the Self-Study Process and Preparation of the Final Brief .....	6
	1.6 Fields of Study .....	7
	1.7 Action on Concerns Expressed in Previous Appraisal .....	8
	1.8 Innovative Features and Uniqueness of the Proposed Waterloo Program .....	8
	1.9 Accreditation of the Joint-MA Program in Intercultural German Studies .....	9
<b>2</b>	<b>THE FACULTY</b>	
	2.1 Commitment of Faculty to the Proposed Program .....	10
	2.2 List of Core Faculty in each Field of the Program .....	10
	2.3 Faculty Complement and Renewal Plan .....	13
	2.4 External Operating Research Funding .....	14
	2.5 Graduate Supervision 2006-2009 .....	15
	2.6 Current Teaching Assignments .....	16
<b>3</b>	<b>PHYSICAL AND FINANCIAL RESOURCES</b>	
	3.1 Library Resources .....	18
	3.2 Library Services .....	19
	3.3 Library Financial Support .....	22
	3.4 Computer Facilities .....	23
	3.5 Space .....	23
	3.6 Financial Support of Graduate Students .....	24
	3.7 Coordination Between the Two Universities .....	24
<b>4</b>	<b>PROGRAM REGULATIONS AND COURSES</b>	
	4.1 The Intellectual Development and the Educational Experience of the Student.....	26
	4.2 Program Regulations .....	27
	4.3 Grading Equivalencies .....	30
	4.4 Graduate Courses .....	30

**5 OUTCOMES**

5.1 Projected Graduate Intake and Enrolments .....33

## **1. INTRODUCTION**

### **1.1 Type of Proposal**

This is a proposal for a new joint program, “Master of Arts in Intercultural German Studies”, between the Department of Germanic and Slavic Studies at the University of Waterloo and the *Seminar für Deutsche Philologie* (German Studies Program), School of Humanities, Universität Mannheim, Germany. Both departments have a long-standing successful record of collaboration, operating the longest-standing exchange programs between a German and a Canadian university. The program is currently in its 37<sup>th</sup> year. More than 600 students at both graduate and undergraduate levels, and over 50 faculty members have participated in the exchange. Building on their extensive experience and uninterrupted record of cooperation, and in keeping with the mandates of their respective universities, both departments wish to establish an *integrated degree program at the MA level in Intercultural German Studies*.

The Department of Germanic and Slavic Studies already offers successful Masters and PhD programs in German Studies, and a Masters of Arts in Russian. The *Seminar für Deutsche Philologie* offers Masters Programs in German Literature and Media, Language and Communication, and Media and Communication. It also offers PhD programs in these areas of specialization.

### **1.2 Background of Proposed Program**

The planned joint degree of a *Master of Arts in Intercultural German Studies* is to be understood as a strengthening of the internationalization focus of the participating universities and a contribution to the pursuit of excellence of the Department of Germanic and Slavic Studies at the University of Waterloo.

The mandatory international component will strengthen research and teaching, enrich the experience of our students, and strengthen their ability to compete in the Canadian and global labour markets. This model not only utilises the prestige of the participating universities, which will be very attractive to potential graduate students, it also promises greater flexibility, and requires mandatory international experience for participating students.

The Department of Germanic and Slavic Studies is the largest of its kind and currently has the largest graduate enrolments in German Studies in Canada. It recently added an internationally renowned senior faculty member, Dr. Alice Kuzniar (formerly of the University of North Carolina-Chapel Hill), to its faculty complement of seven; in 2008, it was also awarded the newly-minted and fully endowed *John George Diefenbaker Memorial Chair in German Literary Studies* in a national competition. The position will be filled in the near future with an internationally recognized expert in German literary studies, resulting in a total of nine regular faculty appointments in the area of German Studies at the University of Waterloo. The German Studies program at UW now equals the programs at UofT and UBC in terms of full-time faculty complement and rivals some leading departments in the US.

---

Associated with the Department is the Waterloo Centre for German Studies (founded in 2004), an endowed research and community-oriented centre focussing on German language, history and culture, including German-Canadian history and culture.

The Universität Mannheim was founded in 1907 as an applied university and achieved full university status in 1967. Like Waterloo, it is a relatively young university, but it has achieved top-five rank status in economics, business administration, political science, psychology, sociology, English and history. The 2007 Centre for Higher Education-University Rankings placed the German Studies Programs (*Seminar für Deutsche Philologie*) at the Universität Mannheim seventh of 65 in Germany. The humanities faculty is the second largest faculty at Mannheim with some 2,500 students enrolled.

The German Studies Programs at the Universität Mannheim are comprised of four separate departments, each headed by a titular professor: Medieval German Studies, German Linguistics, German Literary Studies, and German Literature and Media Studies. Overall there are seventeen regular faculty members holding ranks equivalent to the North-American Assistant to Full Professor positions in the German Studies Programs. The German Studies Programs currently offer three separate graduate programs at the post-graduate level (*Lehramt, Diplom, Magister*) in addition to the PhD and *Habilitation*-programs (a post-doctoral qualification unique to Germany). The programs also admit annually between 100 and 150 undergraduate students to the Bachelor of German program.

Associated with the German Studies Programs is the *Institut für Deutsche Sprache*, a federal research institute for German linguistics, founded in 1964. The institute functions as the federally sanctioned official research and information centre for the German language today. In this it describes and prescribes formally the accurate usage of modern German for all German citizens and official offices. It also contributes heavily to the teaching and research curriculum of the German Studies Programs of the University of Mannheim.

The Universität Mannheim has recently created several new Masters programs in literature, pedagogy and cultural studies as part of the Bologna process, a joint European initiative involving over 40 countries, with the purpose of aligning academic credentials and facilitating student mobility by creating comparable programs of study among European universities. The proposed joint program in Intercultural German Studies would be an independent MA-program at both the Universität Mannheim and the University of Waterloo which would be administered jointly through designated representatives.

### **1.3 Rationale and Need for this Program**

Beyond the traditional exchange program model, the intended joint-degree program will fully and effectively integrate students into the host institution and constitute the study-abroad experience as an integrated element of the discipline. The joint-degree program will also offer tangible value in studying abroad for students, as they will receive a degree underwritten by two transatlantic universities (Waterloo and Mannheim). As such, the

---

joint-degree program will deliver real value to them, as well as the faculty members, the universities, and society at large.

As the recent US-European report on transatlantic academic programs, “Joint and Double Degree Programs in the Transatlantic Context”, points out, “the idea of having more transferable skills and creating more mobility through these joint programs has been going on much longer [in Europe] than in the United States,” and the same applies to Canada.<sup>1</sup> “Increasingly, universities in the United States and abroad know that they need to give their students an international perspective and an intercultural experience to be competitive professionals when they graduate,” said Peggy Blumenthal, executive vice president and chief operating officer at the Institute of International Education. “The challenge is how to do that and, increasingly, how to do it most cost-effectively.”<sup>2</sup> While no similar data is available for Canada, the situation here is similar. As far as could be ascertained for this report, the joint-degree program in *Intercultural German Studies* between the University of Waterloo and the Universität Mannheim would be the first joint program of its kind in our country.<sup>3</sup>

The intended program is ideally compatible with the stated goals of the respective universities and the provincial and federal governments both in Canada and Germany.

The joint-degree MA program in *Intercultural German Studies* (henceforth referred to as *IGS*) speaks to key points of the University of Waterloo’s core mission and its 6<sup>th</sup> decade plan, as recently summarized by the Vice-President, External Relations, Meg Beckel: “Waterloo operates at the frontier of innovation in learning, discovery, collaboration and experience ... the attributes that define Waterloo: unconventional, collaborative, connected, innovative, creative, courageous, risk-taking and critical-thinking” (UW *Imprint*, July 24, 2009).

The University of Waterloo’s 6<sup>th</sup> Decade Plan states the goal that Waterloo become the most internationalized Canadian university by 2017.<sup>4</sup> Likewise, Philip Steenkamp, Ontario Deputy Minister of Training, highlighted the need for internationalization in higher education. Steenkamp wrote in the *Canadian e-Magazine of International Education*: “Colleges and Universities for Ontario Tomorrow’s leaders will be expected

---

<sup>1</sup> “Joint and Double Degree Programs in the Transatlantic Context: A Survey Report.” By Matthias Kuder, Freie Universität Berlin, and Daniel Obst, Institute of International Education. January 2009. Project funded by the EU-U.S. Atlantis Program of the U.S. Department of Education's Fund for the Improvement of Postsecondary Education (FIPSE) and the European Commission's Directorate General for Education and Culture.

<sup>2</sup> Cited in the *Chronicle of Higher Education*, Vol. 55, Issue 22, p. A26.

<sup>3</sup> According to Christiane Schmeken, Head of Section 221: "Internationalisation of Study and Teaching" of the German Academic Exchange Service, there are currently only two such joint efforts being developed in German Studies, the joint program between Waterloo and Mannheim, and a program between the Universität Augsburg and the University of Pittsburgh. (E-mail to author January 27, 2009).

<sup>4</sup> See [http://www.secretariat.uwaterloo.ca/sixth\\_decade/theplan.html](http://www.secretariat.uwaterloo.ca/sixth_decade/theplan.html)

---

to speak multiple languages, work in foreign countries, and bridge cultural differences to achieve social, economic and political objectives.”<sup>5</sup>

The Universität Mannheim is currently implementing the Bologna protocol which is explicitly designed to increase mobility and the transferability of credentials among European countries. As a result, internationalization is a key goal of the Universität Mannheim. Likewise, the German federal government actively supports international activities such as the development of a joint degree program and has underwritten already the development costs for the University of Waterloo and the Universität Mannheim program with a grant of € 30,000.

The province of Ontario and the state of Baden-Württemberg, home of the Universität Mannheim, have long enjoyed close and cordial relations dating back to 1987, when a Commercial Memorandum of Understanding between the two jurisdictions, which went even beyond the lengthy Waterloo-Mannheim exchange founded in 1974, was signed. In October 2006 the Ontario Minister of Intergovernmental Affairs, Marie Bountrogianni, strengthened Ontario’s longstanding relationship with the State of Baden-Württemberg by signing a renewed Memorandum of Understanding with her Baden-Württemberg counterpart, Minister of State Willi Stachele. That MOU is intended to provide “opportunities for enhanced collaboration, with a focus on educational exchanges, joint cultural initiatives, environmental and scientific cooperation, and the intensification of research and development collaboration between universities and other institutions.”<sup>6</sup>

The envisioned joint-degree program in Intercultural German Studies thus addresses the urgent need for internationalization in higher education at the local, provincial and national levels. The joint program will draw students primarily from the partner provinces Ontario and Baden-Württemberg, but due to its uniqueness, it will also attract students from universities across Canada and perhaps the United States, and the German-speaking countries beyond Germany itself.

*In recognition of the unique nature of the proposed joint-degree program in IGS, the Baden-Württemberg Ministry for Science, Research and Arts (Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst) is currently providing funding for ½ administrative staff position to support the implementation of the joint-degree program, and to create a a repository of information for further cooperative ventures based on this model. This position is currently being held by Ms. Sandra Schmidt who reports directly to the Dean of Arts at the Universität Mannheim and who has been a key partner in the organization of the program structure.*

While German universities have been offering English-language programs increasingly, there are very few programs that prepare Canadian students for the linguistic and cultural challenges of working with Germans. This, however, is of high importance, as Germany is the most important member of the EU, the 4<sup>th</sup> largest economy in the world, and, even

---

<sup>5</sup> “The Development of Ontario’s Internationalization Strategy.” *Canadian e-Magazine of International Education*. Vol. 1, Issue 3, Sept. 2008. <http://emagined.apps01.yorku.ca/internationalization-policy-and-strategy/the-development-of-ontarios-internationalization-strategy/>

<sup>6</sup> [http://ogov.newswire.ca/ontario/GONE/2006/10/16/c8361.html?lmatch=&lang=\\_e.html](http://ogov.newswire.ca/ontario/GONE/2006/10/16/c8361.html?lmatch=&lang=_e.html)

---

today, the largest export nation in the world, ahead of the USA and China. By establishing a joint-degree program between two highly-ranked cooperating departments that have a long history of successful alliance, the University of Waterloo and the Universität Mannheim have the opportunity to become world leaders in transatlantic education.

Although the Department of Germanic and Slavic Studies has hosted hundreds of German graduate exchange students, the exchange has never been a wholly integrated part of the students' learning experience. The German Studies Departments at both universities wish to create a program that is truly integrated on all levels: teaching, research, and administration. The joint resources of the two departments will make possible a range of choice for students that is impossible for one department only. Also, the truly integrated structure of the program which will adhere to the precepts of the Bologna protocol will ensure that graduates from the joint-MA program will be trained to the highest standards both in North-America and Europe. Only the common trust in the competence and reliability of each partner institution, built over the last four decades, makes this innovative venture a viable possibility. The existing MA in German at the University of Waterloo will also continue alongside the new program, serving students with a commitment to German Studies who do not desire a year-long stay in Germany.

#### **1.4 Objectives of the Program**

The objectives of this program are to provide students with a wide overview of the language and culture of German speaking countries and to develop the kind of linguistic, research and intercultural facilities necessary for succeeding in the modern knowledge-based society. A broad-based interdisciplinary approach to the study of German language and culture will be encouraged, which includes the study of film and literature, as well as language, language acquisition, and modern media culture in Germany, either as a terminal degree, in preparation for a doctoral program, or in preparation for further post-graduate studies in a related field. The master's program emphasizes research techniques as well as ensuring a sound knowledge of several primary subject areas including modern literature, linguistics, culture and media.

Specifically, the Joint-MA in *IGS* will

- provide graduates with a unique opportunity to undertake their graduate studies equally at two leading universities, one in Canada, one in Germany, thereby gaining an intercultural understanding of their subject and the societies;
- provide students with hands-on experience in the respective teaching and research environments through mandatory applied learning modules that are part of the program;
- provide a platform for the department's interests for closer cooperation with its counterpart in Germany, through graduate teaching, joint research projects, and grant opportunities;
- draw a new cohort of graduate students, with outstanding potential for PhD work, into German Studies.

---

Admission to this program will normally be from a German studies background, including an adequate preparation in German and English. The program administrators at both universities will select qualified applicants for admission to the program. Students who are admitted to the program will simultaneously be enrolled at both universities.

The objectives of the program will be achieved through a combination of course work, practical research application, a one-on-one research colloquium with a professor, and a research project culminating in a Masters thesis to be carried out equally at both partner universities. In accordance with the Bologna protocol, the MA program is designed for completion within 2 years (6 terms or equivalent), to be divided equally between the host and partner universities.

The course work includes nine half-credit courses in the subject areas designated above. One of these courses will be a required course which will acquaint students with the range of research methods needed for competence in German studies research. Out of the remaining eight courses, students will be required to complete successfully at least one lecture course each in linguistics and literature/film studies; and one graduate seminar course each in literature, linguistics, culture and media studies. They will also write a Masters Thesis, and must successfully complete a research practicum. Each of the program components will be assessed an appropriate number of European Common Transfer System (ECTS) points and will be recognized equally by both partner universities.

The partner universities recognize that this is a demanding graduate program. However, all program components are necessary in order to prepare students truly for participation in both academic systems and to fulfill the diverse accreditation rules of both jurisdictions. Upon graduating from our joint program, successful participants will be well prepared for doctoral studies in German Studies and/or Applied Linguistics in either North America or Europe. Graduates may also pursue further study in related fields, such as education and second language acquisition, international business, or law.

### **1.5 Method Used for the Self-Study Process and Preparation of the Final Brief**

In 2007 the two participating departments each appointed members to a joint-degree committee comprising two faculty members and one administrator who were responsible for negotiating the key aspects of the joint degree, for ensuring compatibility with the respective university and provincial rules, and for drafting reports for the respective accreditation authorities in Ontario and Baden-Württemberg. Preliminary drafts were written by Dr. Michael Boehringer (UW) and Dr. Regine Zeller (UM), presented to and discussed at length at the respective departmental meetings, and in both cases were accepted unanimously. The draft plans were also approved by the respective Deans of Arts at both the University of Waterloo and the Universität Mannheim. In addition, all core faculty members provided their curricula vitarum and information on their proposed graduate courses. After the study was completed, it was circulated and discussed by the members of both departments. Input and advice were also obtained from the legal counsel (Justiziar) at the Universität Mannheim, the Academic Exchange Office at the Universität

---

Mannheim, the Graduate Studies Office at UW, and the Associate Provost of Graduate Studies at UW.

## 1.6 Fields of Study

The program is built around the three building blocks of modern German language and culture: applied linguistics, literature and media studies. The goal of the program is in particular *to integrate the academic study of language with the academic study of literature and media*.

Our area of specialization is therefore *language, literature & media studies*. By this we mean the formal analysis of language and its acquisition; study and analysis of literary works, and the study and analysis of various forms of media in their cultural context. These fields are usually taught and researched separately, but offer broad areas of overlap and integration. The Department of Germanic and Slavic Studies at the University of Waterloo pioneered this integrated approach in Canada, and the Universität Mannheim has long implemented a similar approach in the German system. The proposed MA can be thus be seen as an elaboration of fields in which both Departments have recognised strengths.

The faculty supporting the program cover many subdivisions of the disciplines, as shown in our table of faculty specialties (Section 2, Tables 1&2, faculty members by field). Within these integrated areas of study students may work within the specific research specialties of individual faculty members, but the subject of each student's research will have a measure of integration specific to the program. For example, a student might study language used in German-language advertising, the language changes in diaspora communities, or German-Canadian authors, German filmmakers in Hollywood, or conceptions of money in the respective cultures.

Two fields will be advertised and offered to our students in the joint program:

1. Literature/Media Studies: understood as including the formal study of the literatures, film and media productions of German speaking countries both synchronically and diachronically.
2. Applied Linguistics/Language Acquisition: understood as including the formal study of the German language, its usage in society and the teaching and learning of foreign languages, in particular German.

These are in principle the same fields as were approved in the 2004 review of the GSS graduate program. However, field one was expanded to Literature/Media Studies from Literature/Film Studies. The reason for this is twofold:

a) Addition of a new faculty member: Dr. Alice Kuzniar's interest in visual studies is not restricted to film but includes all types of media and their transmission.

b) Media Studies (which includes Film Studies) is an established field at the Universität Mannheim and supported by several faculty members (Hörisch, Karpenstein-Eßbach, Steiner). This field of the proposed joint MA-program would be taught primarily in Mannheim.

---

### 1.7 Action on Concerns Expressed in Previous Appraisal

Since this is a proposal for a new graduate program, there are no previous appraisals by OCGS. However in December 2005, the OCGS Appraisal Committee recommended a classification of Good Quality with a Report for the MA and PhD programs in German. The issues of concern were connected to the viability of the restructured doctoral program and retention of core faculty complement. The departmental report of December 22, 2008 addressed both these issues and highlighted our high completion rates in the German MA (73 MAs completed between 2003 and 2008), as well as the Department's extraordinary success in securing two new permanent faculty positions.

### 1.8 Innovative Features and Uniqueness of the Proposed Waterloo Program

As mentioned above, the proposed joint-MA program in *IGS* will be singular both in joining two prominent transatlantic universities in a common degree program and in its approach to training graduate students in two academic systems. This is an innovative concept that finds no parallels in existing humanities graduate programs across Canada, and few in the US. According to Christiane Schmeken, Head of Section 221, "Internationalisation of Study and Teaching" of the *German Academic Exchange Service*, there are currently only two such joint efforts being developed in German Studies: that between Waterloo and Mannheim, and a program between the Universität Augsburg and the University of Pittsburgh (E-mail to author, January 27, 2009). The only other humanities-based initiative between a German and a Canadian university that could be found was a nascent double-degree program in English Studies between Saint Mary's University (Nova Scotia) and the Universität Giessen.<sup>7</sup>

The innovative feature of the program proposed herein is thus two-fold:

- a) The intention to establish a joint, rather than a double-degree program ascertains the tight integration of the program and core studies at both universities. Faculty members and program coordinators will work together closely to ensure that students are truly immersed and integrated at both universities and receive the full benefit from studying in both countries. This will undoubtedly result in closer cooperation at all levels between the participating universities and could provide a blueprint for future cooperative ventures.
- b) By establishing the cooperative venture in German Studies, the program deviates from the *unilingual English model* that so many universities are moving towards internationally. Instead, the joint program focuses firmly on the linguistic and cultural reality of the partner country, enabling Canadian and German students to participate fruitfully in the other's paradigms.

In a country such as ours, where multiculturalism is nourished, and at a time when globalization and international trade are the focus of considerable attention in a growing

---

<sup>7</sup> Email from Dr. Esther Enns, Dean of Arts, St. Mary's University, 2. February 2009.

---

number of fields, we believe that there is strong justification for a program that combines the strengths of both transatlantic models of post-secondary education.

To ensure the cohesion of the program and the development of collegiality, we are emphasizing the importance of equal participation by both departments. Students will register at the university of origin but will be required to spend equal time at both locations. Faculty members from both departments will participate in the direction of the program. From the second year on, the German and the Canadian cohorts will intermingle at both the University of Waterloo and the Universität Mannheim. This will enable the students to interact in matters academic and social, and to build lasting relationships.

Building upon the current and longstanding collaboration in international exchange under the umbrella of an inter-provincial agreement that is now in its 20<sup>th</sup> year, the departments will continue to co-sponsor and expand joint ventures, including joint publications, joint social events, presentations, student interaction and, most importantly, faculty exchange. It is expected that faculty members from both departments will participate in term-long exchanges at the transatlantic partner university, and thus facilitate collegial interaction, student preparation, and joint research ventures.

To date, the key organizers of the joint-program, Dr. Zeller and Dr. Boehringer, have already agreed to exchange their teaching positions in September and October 2011, in order to provide administrative and intercultural expertise for the first cohort of students.

The Department of Germanic and Slavic Studies has extended an invitation to Dr. Johannes Paulmann, Associate Dean for International Affairs and Professor for Modern German History, and to Dr. Justus Fetscher, Professor of German, to visit the University of Waterloo in the Winter semester 2011. The meeting is intended to explore further avenues of research and cooperation between the two institutions and departments.

### **1.9. Accreditation of the Joint-MA Program in Intercultural German Studies**

The program will be accredited in both countries by the appropriate government-mandated accreditation agencies (see e-mail by Dr. I. Busch, Head of the Department of International and EU-Affairs, Ministry for Science, Research and Art, Baden-Württemberg). Volume 4 of this brief contains all information concerning the German accreditation process. It outlines the legislative framework in Baden-Württemberg for the accreditation of MA programs, the implementation of the legislative framework at the Universität Mannheim, information on the accreditation agency “ACQUIN Akkreditierungsagentur” charged with the accreditation of the IGS joint-degree program for the Universität Mannheim (see also <http://www.acquin.org>), and on the accreditation process and procedures to be carried out by ACQUIN, as well as the accreditation brief by the Universität Mannheim (in German only).

In addition to receiving the individual program applications, the accreditation agencies will be asked to communicate directly about national standards and accreditation procedures.

## **2. THE FACULTY**

### **2.1 Commitment of Faculty to the Proposed Program**

The key to this proposed graduate program is the involvement of a professoriate dedicated to both teaching and research, with a proven track record in both these areas and an ability to provide effective intellectual leadership in the training of graduate students. Both universities are fortunate in having a multi-talented cadre of faculty members in German Studies with solid research and teaching credentials and expertise in one or more of the three areas of study involved in the proposed program. All faculty members in this program are prepared to teach graduate seminars, to supervise research theses, and to participate in other activities involving graduate students, such as colloquia, guest lectures and other events.

Regarding administrative support staff, the departments anticipate that with the expansion of their current programs there will come a need to increase the support provided by administrative staff. This need is currently met at the Universität Mannheim through seed-funding by the German Academic Exchange Program. The Department of Germanic and Slavic Studies recently lost one half staff position due to budget cuts. This position will have to be reinstated in order to provide adequate support for the proposed program. Thus, permanent institutional support at both universities will be necessary.

### **2.2 List of Core Faculty in Each Field of the Program**

Between the two universities there are 28 permanent faculty members in German Studies who will participate in the proposed MA program. Due to the differences in German accreditation and ranking procedures it is very difficult to provide a comparative list. Therefore the ranks provided are only to be considered general equivalents.

- The Department of Germanic and Slavic Studies at the University of Waterloo has currently 2 full professors and 6 associate professors.
  - One position was recently added to the Department. After an international search, it was filled at the rank of full professor by Dr. Alice Kuzniar
  - One position is vacant, the endowed *J.G. Diefenbaker Memorial Chair in German Literary Studies*, which will be filled with a tenured full professor for a total of 9 permanent faculty members.
  - This represents an increase of two full professors since the last assessment.
- The *Seminar für deutsche Philologie (SfdPh, German Studies Seminar)* at the Universität Mannheim is comprised of four separate departmental sections that each have full administrative support staff and work together closely: Mediävistik (“Medieval German Studies”), Germanistische Linguistik (“German linguistics”), Literaturwissenschaft (“German literary sciences”), Neuere Deutsche Literaturwissenschaft und qualitative Medienanalyse (“New German Literary Science

and Qualitative Media-Analysis). In addition, several members of the Institut für deutsche Sprache (*IDS, Institute for German Language*) are seconded for graduate teaching duties in the *SfdPH* and will participate fully in the proposed program.

- The *Seminar* currently has 24 full-time permanent faculty members. All of the faculty members hold PhDs; in addition 12 members hold the status of *Habilitation*, a degree unique to Germany which is considered to be a step above the PhD. Only persons holding the *Habilitation* are eligible for the equivalent rank of full professor.

The members of the core faculty are listed in Tables 1 & 2:

**Table 1 University of Waterloo**

Faculty Name	Rank	M/F	Home Unit	Superv. Privileg.	Fields	
					Appl.Ling/2 <sup>nd</sup> Lang Acqu.	Literat./ Media
<b>Category 3 Faculty</b>						
Boehringer, Michael	Assoc.	M	GSS	MA/PhD		x
John, David	Full	M	GSS	MA/PhD		x
Kuzniar, Alice	Full	F	GSS	MA/PhD		x
Liebscher, Grit	Assoc.	F	GSS	MA/PhD	x	
Malone, Paul	Assoc.	M	GSS	MA/PhD		x
Schmenk, Barbara	Assoc.	F	GSS	MA/PhD	x	
Schulze, Mathias	Assoc.	M	GSS	MA/PhD	x	
Skidmore, James	Assoc.	M	GSS	MA/PhD		x
<b>Category 5 Faculty</b>						
Hoefert, Sigfried	Full	M	GSS	MA/PhD		x
<b>Category 6 Faculty</b>						
Turner, Sarah	Assist. ( untenured)	F	GSS	MA	x	

**Table 2 Universität Mannheim**

Faculty Name	Rank	M/F	Home Unit	Superv. Privileg.	Fields	
					Appl.Ling/2 <sup>nd</sup> Lang Acqu.	Liter/Media Stud
<b>Category 3 Faculty</b>						
Deppermann, Arnulf	Full	M	<i>IDS</i>	MA/PhD/Habil.	x	
Engelberg, Stefan,	Full	M	<i>IDS</i>	MA/PhD/Habil.	x	
Eichinger, Ludwig	Full	M	<i>IDS</i>	MA/PhD/Habil.	x	
Fetscher, Justus	Full	M	<i>SfdPh</i>	MA/PhD/Habil.		x
Henn-Memmesheimer, Beate	Full	F	<i>SfdPh</i>	MA/PhD/Habil.	x	
Hörisch, Jochen	Full	M	<i>SfdPh</i>	MA/PhD/Habil.		x
Kittstein, Ulrich	Associate (equiv, untenured)	M	<i>SfdPh</i>	MA/PhD/Habil.		x
Liebertz-Grün, Ursula	Full	F	<i>SfdPh</i>	MA/PhD/Habil.	x	
Open Position, currently in search	Associate (equiv, tenured)	F/M	<i>SfdPh</i>	MA/PhD/Habil.	x	
Spranz-Fogasy, Thomas	Associate (equiv., tenured)	M	<i>IDS</i>	MA/PhD/Habil.	x	
Steiner, Uwe	Associate (equiv, untenured)	M	<i>SfdPh</i>	MA/PhD/Habil.		x
Weiß, Christoph	Associate (equiv., tenured)	M	<i>SfdPh</i>	MA/PhD/Habil.		x

Category 6 Faculty						
Gisbertz, Anne	Assistant (equiv, untenured)	F	<i>SfdPh</i>	MA/PhD		x
Karpenstein-Eßbach, Christa	Associate (equiv, untenured)	F	<i>SfdPh</i>	MA/PhD/Habil		x
Zeller, Regine	Assistant (equiv, untenured)	F	<i>SfdPh</i>	MA/PhD		x

Category 1: tenured or tenure-track core faculty members whose graduate involvement is exclusively in the graduate program under review. For this purpose the master’s and doctoral streams of a program are considered as a single program. Membership in the graduate program, not the home unit, is the defining issue.

Category 2: nontenure track core faculty members whose graduate involvement is exclusively in the graduate program under review.

Category 3: tenured or tenure-track core faculty members who are involved in teaching and/or supervision in other graduate program(s) in addition to being a core member of the graduate program under review.

Category 4: nontenure track core faculty members who are involved in teaching and/or supervision in other graduate program(s) in addition to being a core member of the graduate program under review.

Category 5: other core faculty: this category may include emeritus professors with supervisory privileges and persons appointed from government laboratories or industry as adjunct professors. Please explain who would fall into this category at your institution.

Category 6: noncore faculty who participate in the teaching of graduate courses.

### 2.3 Faculty Complement and Renewal Plan

Of the core faculty involved in the Joint-MA in Intercultural German Studies (UW complement), one faculty member is expected to retire within the next seven years (David John) and the University is committed to replacing him in areas that will respect the current field distribution

Of the Mannheim complement, one faculty member has recently retired (Dr. Wild), and one has left the university (Dr. Knoerrich). The faculty is has just hired Dr. Justus

Fetscher at the rank of full professor to replace Dr. Wild (as of July 2010) and in still in search for a replacement for Dr. Knoerrich.

The current complement is more than adequate to provide the necessary graduate courses and supervision of the Major Research that is part of the program. Because the MA will function as one in a suite of integrated programs offered by two universities, there will be a large variety of course options available to students on the program.

### 2.4 External Operating Research Funding

As can be seen below, the core faculty have a good record of attracting funding. Over the past seven years, external grants awarded to Liebscher and Schulze in particular have been used to support a number of graduate students working on the “Applied Linguistics” side of the Department.

**Table 3: External Operating Research Funding 2003-2009**

External Operating Research Funding				
Year	Name	SSHRC	UW/SSHRC	Other
2003-2004	Boehringer	\$16,483		
	Liebscher			\$11,690*
	Schulze		\$3,677	
2004-2005	Boehringer	\$6,190		
	Malone	\$14,350	\$2,000	
	Liebscher		\$5,229	\$11,000*
2005-2006	Malone	\$12,650		
	John	\$16,000		
2006-2007	Schulze		\$1,200	\$5,000†
	Liebscher			\$1,153*
	Malone			\$ 500†
	John			\$1,200†
2007-2008	Schulze	\$51,995		
	Skidmore	\$20,000		
	Liebscher	\$35,070	\$5,480	\$1,200†
2008-2009	Schulze	\$51,995		
	Liebscher	\$37,380		
	Malone		\$3,067	

	Skidmore		\$1,200	\$10,000**
	Schmenk		\$1,200	

\*With University of Alberta

\*\*DAAD

† UW/Research Initiatives Fund

## 2.5 Graduate Supervision 2006-2009

See individual CVs for further details.

Completed, and current, supervisorships of master's, doctoral, and post-doctoral students, by faculty member

**Table 4**

<i>Completed and Current Numbers of Thesis<sup>1</sup> Supervisions by Faculty Member</i>						
	<i>Completed</i>			<i>Current</i>		
<i>Member</i>	<i>Master's</i>	<i>PhD</i>		<i>Master's</i>	<i>PhD<sup>1</sup></i>	
<b>Category 3</b>						
Boehringer, Michael	5				1	
John, David	6			1	1	
Kuzniar, Alice <sup>2</sup>	2					
Liebscher, Grit	4				1	
Malone, Paul	3					
Schmenk, Barbara	4	1			1	
Schulze, Mathias	3	1			1	
Skidmore, James	9				1	
<b>Category 5</b>						
Hoefert, Siegfried	3					

1. *There are currently 4 MA students and 2 PhD students in the department who have not yet been assigned supervisors. These students are currently consulting with faculty members and will be assigned supervisors upon completion of their coursework (MA) or second comprehensive examination (PhD). Several students completed their MA by coursework only, an option not available in the proposed joint-Masters program.*
2. *Dr. Kuzniar joined the faculty in July 2008. Her previous supervisions are not included in the table.*

As reflected in Table 3, 100% of doctoral students' supervision and 93% of Masters students's supervision is carried out by regular faculty. The distribution of supervision is in line with the department's policy (adopted in 2008) that faculty members in category 3, are allowed to supervise a maximum of 3 Masters and 3 PhD students concurrently.

## 2.6 Current Teaching Assignments

**Table 5: Graduate Courses (German), 2005-2009**

Year	Course	Professor
2009-10	Methods of Research	Michael Boehringer
	Using Text corpora	Stefan Engelberg (Mannheim)
	Learner Variability & CALL	Mathias Schulze
	Performance & Sexuality in German Cinema	Alice Kuzniar
	Gender & Language	Barbara Schmenk
	Goethe's Faust: Intercultural	Daivd G. John
	Becoming Animal	Alice Kuzniar
2008-09	Methods of Research	Sarah Turner
	Language Didactics	Barbara Schmenk
	20 <sup>th</sup> Century Austrian Literature	Michael Boehringer
	Psychoanalysis in Literature & Visual Studies	Alice Kuzniar
	Approaches in Linguistics	Grit Liebscher
	Deutsch in Waterloo	Mathias Schulze
	German Romanticism	Alice Kuzniar
	Class Film Theory & Aesthetics	Paul Malone

2007-08	Methods of Research	David G. John / Mathias Schulze
	Bilingual Codes	Mathias Schulze
	Volksstück	Paul Malone
	Nachwendeliteratur	Sigfrid Hoefert
	Analyzing Communication	Grit Liebscher
	Schiller's Dramas	David G. John
	New German Cinema	James M. Skidmore
2006-07	Gender Roles in Fin-de-Siecle German Literature	Michael Boehringer
	Recent German Literature	Sigfrid Hoefert
	Goethe's Faust: German & Intercultural Approaches	David G. John
	Language and Identity	Grit Liebscher
	Methods of Research	David G. John / Mathias Schulze
	Approaches to Language Didactics	Barbara Schmenk
	Intelligence and Errors in CALL	Mathias Schulze
2005-06	Hauptmann: Werk und Wirkung	Sigfrid Hoefert
	Methods of Research	Michael Boehringer / Mathias Schulze
	Approaches to Analyzing Communication	Grit Liebscher
	Doris Dörrie: Film and Fiction	Paul M. Malone
	Topics in German Linguistics: KW Deutsch	Mathias Schulze
	Weimar Republic Culture	James M. Skidmore
	Power and Languages	Barbara Schmenk
	Weimar Republic Culture	James M. Skidmore
	European Cultural Theory (FR 685 course)	Tara Collington (French Studies)

### **3. PHYSICAL AND FINANCIAL RESOURCES**

#### **3.1 Library Resources**

The following is a summary of University of Waterloo (UW) Library information resources and services in support of the proposed Waterloo/Mannheim Joint Degree Master of Arts in Intercultural German Studies, prepared by Helena Calogeridis, Liaison Librarian for Germanic and Slavic Studies.

##### **3.1.1 Information Resources**

Material is collected to support learning, teaching and research to the doctoral level in German, with emphasis on:

- Applied Linguistics
- Computer-Assisted Language Learning
- German Film
- German Literature (18th-21th centuries)
- Literary Theory
- Second Language Acquisition Theories

The decision to purchase Library materials for German is the responsibility of the Liaison Librarian in consultation with the Faculty Library Representative. Selection is guided by the Collection Development Policy (copy appended), which is developed by the Liaison Librarian in consultation with faculty members in the department of Germanic and Slavic Studies. Materials are obtained in a variety ways including firm orders, open orders, approval plans, and subscriptions.

In response to user preference, the Library obtains resources in electronic format whenever it is possible and practical to do so. Some electronic resources are obtained directly by the University of Waterloo Library and some are obtained through membership in the Ontario Council of University Libraries (OCUL) and the Canadian Research Knowledge Network (CRKN). Access to and use of electronic resources is generally governed by licence agreements with the publisher or vendor.

The UW Library collection includes approximately 1,000 current electronic and print journals in subject areas of possible interest to German. Many of the electronic journals are paid for from the central Electronic Resources library fund. The Germanic and Slavic library fund supports the purchase of 109 current journal subscriptions relating to German. The collection also includes approximately 118,100 monographs in subject areas of interest to German. For the most part, these monographs are in print format but an increasing number are in electronic format. The Germanic and Slavic library fund also contributes to the purchase of films relevant to the teaching and research needs of German. These resources are housed in ITMS: Instructional Technologies and

---

Multimedia Services, and available via Media Catalog  
(<http://media.uwaterloo.ca/htbin/wwform/082/wwk770>).

The UW Library, along with the libraries of the University of Guelph (UG) and Wilfrid Laurier University (WLU), is a member of the Tri-University Group of Libraries (TUG) consortium. Collections from the University of Guelph and Wilfrid Laurier University enhance the depth and breadth of local materials available in subject areas of interest to German. The following local archives and special collections include material relevant to German Canadian studies: University of Waterloo Library, Special Collections (<http://www.lib.uwaterloo.ca/WCGS/SpecColl.html>), Conrad Grebel University, Mennonite Archives of Ontario (<http://grebel.uwaterloo.ca/mao/>), Wilfrid Laurier University, Archives & Special Collections (<http://library.wlu.ca/archives/old>).

The Library has purchased or subscribes to a range of electronic resources including research databases, full text journals, monographs, numeric data, and government publications. In addition, the Library identifies and provides access to select material freely available through the Internet. Such material includes open access journals, catalogues of libraries around the world, dictionaries, encyclopaedias, and style guides.

The following are some of the electronic resources of particular interest to German:

- MLA International Bibliography
- Linguistics and Language Behavior Abstracts
- IBZ Online
- JSTOR
- FIAF International Index to Film Periodicals
- KLGOnline
- Web of Science
- Johns Hopkins Guide to Literary Theory & Criticism
- Goethe's Werke auf CD-ROM

## **3.2 Library Services**

### ***3.2.1 Access to Print Collections***

The Library's print collections for German are housed primarily in the Porter Library. Access to the entire Library collection, as well materials held by UG and WLU, is available through the Web accessible union catalogue known as Primo ([http://primo.tug-libraries.on.ca/primo\\_library/libweb/action/search.do?vid=WATERLOO&fromLogin=true](http://primo.tug-libraries.on.ca/primo_library/libweb/action/search.do?vid=WATERLOO&fromLogin=true)).

The Library's automated circulation system allows users to charge out materials during the hours that the Library is open (every day most weeks, with some closures between terms and during the Christmas break) and to renew items online anytime. With the exception of the current issues of print journals and reference materials, most of the

---

material in the Library's collection circulates. Faculty, graduate students and staff may borrow most monographs for a term at a time.

The Library also delivers to faculty, students and staff copies of print journal articles from any of the UW library locations, and from the libraries of the UW affiliated and federated colleges and universities. Faculty, students and staff can also place holds on books from any of these libraries for pickup at any of the UW libraries' circulation desks. Books and journal articles not owned by the UW Library but held by UG or WLU may be requested through Primo. Books and copies of journal articles are delivered to faculty, students and staff within three working days. The cost of these services is absorbed by the Library.

In partnership with UG and WLU, the Library owns a facility, known as the Annex, which is used to house low-use research material. In keeping with the University's research intensive status, an agreement among the TUG libraries ensures that a last copy is maintained in perpetuity. The Preservation of Last Copy Agreement can be found at: [http://www.lib.uwaterloo.ca/staff/irmc/last\\_copy\\_agreement\\_sept06.html](http://www.lib.uwaterloo.ca/staff/irmc/last_copy_agreement_sept06.html). As with material from UG and WLU, books and copies of journal articles housed in the Annex are made available to faculty, students and staff within three working days. The cost is absorbed by the Library.

Books and copies of articles from print journals will be sent, upon request, to students living some distance from the campus. With the exception of return postage for books, the cost is absorbed by the Library.

### **3.2.2 Access to Electronic Resources**

The primary tool for accessing electronic resources selected by the Library is its Web site (<http://www.lib.uwaterloo.ca>). This site organizes and provides access to licensed resources available to only UW faculty, students and staff, as well as Internet resources freely available to anyone. The site also provides access to electronic resources hosted by the OCUL Scholars Portal program (<http://www.scholarsportal.info/index.html>) and available to the UW community through the Library's participation in consortia purchasing through OCUL.

In addition, many of our electronic resources can be found through a search of Google Scholar (<http://scholar.google.com/>).

The Library uses linking technology (SFX) to enable users to link directly from research databases to the UW Library full text electronic journal subscription or to the TRELIS catalogue record for holdings and call number information. The Library also provides access to bibliographic management software (RefWorks).

UW faculty, students and staff may access electronic research databases and full text electronic journals from off-campus via the Library's Proxy Server / Connect from Home feature.

---

### **3.2.3 Access to Resources from Institutions other than TUG**

The Interlibrary Loan/Document Delivery (ILL) service provides faculty, students and staff with books, copies of journal articles, theses, and government documents from libraries within Canada and elsewhere. The UW Library uses OCUL's RACER Web based interlibrary loan system (<http://racer.scholarsportal.info/vdx/index.html>) to facilitate ILL access and service for users. With minor exceptions, the cost for this service is absorbed by the Library.

Canadian university libraries extend in-person borrowing privileges to faculty students and staff from across the country. Faculty, students and staff are entitled to borrowing privileges at participating libraries (<http://www.coppul.ca/rb/rbindex.html>).

### **3.2.4 Information Services**

Reference assistance is available in person or by telephone at the Library's Information Desks which are staffed by professional librarians and specially trained library associates. Alternatively, UW faculty, students and staff may get reference assistance via e-mail and on-line chat available through the Ask a Librarian service (<http://www.lib.uwaterloo.ca/asklib/index.html>).

The Library also offers general orientation programs including tours, workshops on database searching and using the Web, and seminars for graduate students. In addition, each fall the Library participates in a campus-wide orientation program for international students.

The Liaison Librarian for Germanic and Slavic Studies is available for consultation with individuals or small groups of students. She may be contacted directly in person, by phone, and by e-mail if a personal visit to the Library is not convenient.

The Liaison Librarian is also available to work with faculty to develop course integrated library instruction in the form of lectures, hands-on instruction, Web pages, or online courseware modules. The Librarian also develops and maintains a web-based subject guide for German (<http://www.lib.uwaterloo.ca/discipline/german/indexger.html>).

Graduate students may keep abreast of new services and developments in the Library by reading news @ your library (<http://www.lib.uwaterloo.ca/newsatlib/>) an electronic newsletter prepared periodically and distributed to graduate students via the University's Graduate Studies listserv.

A new, locally developed open access database *German Canadiana in Ontario Bibliography* is about to be launched. It will become available on the UW Library's website in January 2010.

In addition to the academic activities of the Department of Germanic and Slavic Studies, Waterloo Centre for German Studies (WCGS) offers a wide range of educational and

cultural activities for the academy and the broader community. WCGS members conduct research on the language, culture, and civilization of German-speaking peoples, from both historical and contemporary perspectives. WCGS website (<http://www.wcgs.ca/www/index.php>) provides information about the WCGS in general, about upcoming events, and about ongoing research projects.

In 2006, the Community Needs Assessment Committee at the UW Library conducted a web-based survey to assess patron satisfaction with our services, resources, and facilities. The survey was conducted from January 16, 2006 to February 16, 2006. A random sample of UW students, faculty and staff were invited by e-mail to complete the survey. Of the 1414 respondents, 14% were graduate students and they represented all major areas of study and research at UW. 88% of the graduate students responding to the survey indicated that they agreed with the statement that: “Overall, the UW Library and its staff meet my expectations for an excellent university library”.

### 3.3 Library Financial Support

**Table 6: Summary of Expenditures– Germanic and Slavic**

Fund	Fiscal Year	Serial Expenditure	Book Expenditure	Approval Support	Total Expenditure & Support
Germanic & Slavic	2002/03	\$21,260	\$16,820	\$42,490	<b>\$80,575</b>
Germanic & Slavic	2003/04	\$21,355	\$18,570	\$45,420	<b>\$85,345</b>
Germanic & Slavic	2004/05	\$16,795	\$15,860	\$47,175	<b>\$79,830</b>
Germanic & Slavic	2005/06	\$17,945	\$17,080	\$45,180	<b>\$80,205</b>
Germanic & Slavic	2006/07	\$18,610	\$17,250	\$48,355	<b>\$84,215</b>
Germanic & Slavic	2007/08	\$16,900	\$20,840	\$63,610	<b>\$101,350</b>
Germanic & Slavic	2008/09	\$19,445	\$9,755	\$69,125	<b>\$98,325</b>
<b>Total 2002/03 through 2008/09</b>		<b>\$132,315</b>	<b>\$116,175</b>	<b>\$361,355</b>	<b>\$609,845</b>

N.B. All amounts have been rounded to the nearest dollar-multiple of 5.

During the past seven years, the Germanic and Slavic library fund has spent \$609,845 on information resources. In 2008/09 \$19,445 was spent for current journals and \$78,880 for books. Table 1 provides further details. What appears to be a general decline in journal expenditures deserves comment (Table 1 provides further details). In recent years, there have been no cancellations of journals, but some journals previously paid for by the Germanic and Slavic library fund have been transferred to the Electronic Resources fund. In fact, additional journals have been added to the Library’s collection as a result of purchasing publishers’ packages, often through consortia agreements. Last year’s book ordering freeze was responsible for the decline in book expenditure.

Electronic resources such as MLA International Bibliography, Linguistics and Language Behavior Abstracts, JSTOR and Web of Science are purchased from the general fund. Materials acquired for other departments such as English, Drama and Speech Communications, Film Studies, French Studies, History, Philosophy, and Sociology are also of interest to German.

---

## **Conclusion**

I believe that a high level support for the graduate programme in German has been provided by the Library, both in information resources and services. More detailed information including lists of print and electronic journals purchased for German and the number of monograph titles in subject areas of interest to German are available in the Library.

I would be pleased to discuss the Library's holdings and services with the appraisers at the time of a campus visit.

### *Liaison Librarian's Signature*

*Reviewed by Susan Routliffe, Associate University Librarian, Information Resources and Services for Mark Haslett, University Librarian.*

## **3.4 Computer Facilities**

The Faculty of Arts has 7 computing labs, 3 printers and 1 scanner available to students, staff and faculty.

The Faculty of Arts has three printers. Two located in PAS1099 and one located in HH236.

All faculty, staff and graduate students are provided with a computer account on the university computer system. This account gives them access to electronic mail facilities, internet, word processing and spreadsheet packages, library research tools, etc. Faculty, staff and graduate students are supported by the Arts Computing Office and the Information Systems and Technology staff. Through these groups, students, staff and faculty have ready access to experts in computing hardware and software, and can access any of the networked computers on campus. German graduate students have two computers in our graduate study room that are fully networked and have a dedicated laser printer, as well as having access to computers in the Arts Computing Labs.

## **3.5 Space**

The Department of Germanic and Slavic Studies is located in the Modern Languages Building (ML) and is situated on two floors (part of the second and third floors).

We have 11 offices for faculty members, eight of which are occupied by professors of German and three are occupied by professors of Russian. These offices are private with telephone and computer lines to the University network servers.

MA and PhD graduate students share two common graduate study rooms with study carrels, two computers and a printer, telephone, etc. in one room and the second one used more as a lounge or gathering room for more informal sessions with furniture, desks, one computer and a printer, telephone, lockers, mail boxes, microwave and small refrigerator.

The Departmental Reading Room, which also contains reference works, dictionaries, and bound theses, is also well used for departmental meetings, thesis defences, and colloquia.

---

In addition, the department has:

- Two secretarial offices;
- Five offices for sessional lecturers, part-time faculty, visiting professors/scholars, and the annual pedagogical assistant from Germany;
- An office for the Diefenbaker Chair;
- A photocopy room with supply cupboard and audio-visual equipment;
- An undergraduate room.

### 3.6 Financial Support of Graduate Students

Each university is responsible for the funding of its cohort.

**Table 7: Financial Support for Master’s Students, German, UW**

Year	Average Funding – Teaching Assistantships & Scholarships
2005-2006	\$10,000
2006-2007	\$10,468
2007-2008	\$10,884
2008-2009	\$12,362
2009-2010	\$12,566

### 3.7 Coordination Between the Two Universities

The two universities will create a joint committee (“Prüfungsausschuss“) for the joint degree which will be responsible for the coordination between the two universities and the administration of the joint program.

The joint committee will consist of the Director of the Germanistisches Seminar Mannheim, Studiendekan (Associate Dean of Graduate Studies, School of Humanities), the GSS Associate Chair Graduate Studies, and the Associate Dean Graduate Studies, Faculty of Arts, UW. Students will be represented by student committee members with advisory function (non-voting). The joint-committee also has to select a replacement for each of these committee members who can stand in for the committee member if necessary.

Committee positions will normally be held for a three-year term; the term of student representatives is a maximum of two years in keeping with the length of the program.

The joint committee elects a chair and a deputy chair from the rank of its faculty members. The committee can delegate normal administrative functions to the chair and the deputy chair.

---

Normally the positions of committee chair and committee deputy chair will be filled by faculty members of the respective other partner university. This means that if the committee chair is a faculty member at the Universität Mannheim, the deputy chair will be a faculty member at the University of Waterloo and vice versa.

The joint committee will inform the respective participating departments and faculties of activities, normally at least once a year. The meetings of the committee will be conducted virtually via email and telephone/vidconferencing.

The joint committee will assign thesis supervisors under consultation with the student and the faculty members. Students will be informed by the respective bodies at their home university. MA theses will normally be supervised by faculty members of the student's home university.

Students will obtain their degree from both institutions. Students will pay tuition at, and receive financial aid from, their home university.

---

## **4. PROGRAM REGULATIONS AND COURSES**

### **4.1 The Intellectual Development and the Educational Experience of the Student**

The Department of Germanic and Slavic Studies has an extraordinarily strong background in fostering the development of graduate students and the quality of the graduate learning experience. This is in evidence through the regular organization of international research conferences in conjunction with the Waterloo Centre for German Studies, the annual departmental graduate conference, frequent guest speakers, and exchange faculty from the Universität Mannheim (e.g. Prof. Stefan Engelberg 2009), as well as regular graduate workshops on topics such as applying for academic positions, writing conference abstracts, careers beyond academia, etc. As students in the joint Masters program will be integrated with the regular cohorts of MA and PhD students in the department, these opportunities will be open for them as well.

For Canadian students who, in contrast to the German students, will not have benefitted from the more extensive undergraduate training provided by German universities, the curriculum will be based on a course in research methods which all students are expected to take. This course will be team-taught, with each contributing faculty member providing instruction in the research methods of their specialty. Such a broad-based approach will ensure that all students graduating from the program will be well prepared in a variety of approaches to the material, knowledge which can then be applied first to the master's thesis and later to doctoral research.

The rest of the taught curriculum has been designed to provide students with an array of theoretical and practical experiences and the development of intercultural sensibilities, as appropriate for an international degree program. As such, students will become aware of the intricacies of the German language, issues relating to the teaching and learning of language, and a different view of the rich cultural heritage of the German speaking countries.

Students will undertake a rigorous course of study which is modeled after the European standards and guidelines for higher education, also known as the Bologna process.<sup>8</sup> This training is much more extensive than comparable MA programs in Canada or the United States, and it will result in a cohort of exceptionally trained students who we expect to continue their studies at top universities in both North America and Europe. The academic program is organized around the following building blocks:

- a) Language: as reflected by the study of linguistics and applied linguistics.
- b) Culture: as reflected by the study of literature, culture and media.
- c) These academic focal points are supplemented by requirements to gather practical experience in either teaching or research, and to become active in the academic

---

<sup>8</sup> See: <http://www.ond.vlaanderen.be/hogeronderwijs/Bologna/>

- world via the creation of a major piece of guided research (the MA thesis). Students are also introduced into the wider community of scholars in the discipline through mandatory participation in conferences or publication in an appropriate academic journal.
- d) The last element integral to the program is the formal analysis of intercultural topics through a graduate course, combined with the actual application of intercultural methods of learning in the foreign culture via an intercultural reflection.

Close interaction with faculty members is guaranteed not only through the relatively small size of the program (a maximum of 12-15 students per annum), but also through the inclusion of an MA colloquium in which students discuss the structure and progress with a faculty member in a one-to-one setting.

Bringing together the resources of two separate institutions with their own scholarly perspectives to create a graduate program enhances the student's development by exposing them to a wider variety of approaches to the material and to two distinct cultural and academic settings. The joint strengths in cultural studies and linguistics are exemplified by the wide range of courses listed below. However, the interaction with professors and fellow students in both systems must also be considered a fundamental enrichment of the student experience.

## **4.2 Program Regulations**

### **4.2.1 General**

There are two levels of regulation for the Department's graduate programs: university-wide regulations set by the University's Graduate Studies Office and requirements and regulations established by the Department. These regulations are codified in the Graduate Calendar available on the University's website (there is currently no print version): <http://gradcalendar.uwaterloo.ca>. Alterations to the Calendar are proposed by the Department's Graduate Committee and must be agreed by the Graduate Affairs Group of the Arts Faculty and the Graduate & Research Council of University Senate.

### **4.2.2 Admissions**

#### ***4.2.2.1 Admission Requirements***

The minimum requirements for admission to the MA programs will be a BA Honours in German Studies, in German Studies with another discipline, or a relevant discipline, with a minimum average of 78% overall and 80% in all German courses. While this is not identical to the requirements for the Department's existing MA programs, the higher level of qualification is necessary in order to ensure a commensurate level of linguistic and academic preparation for this international degree.

Students whose native language is neither English nor German and who have not taken their first degree in a program taught in English or German must demonstrate their advanced competence in both English and German by an appropriate language test to be administered by the home university. MA applicants are required to submit a 500 word Statement of Interest outlining their intellectual interests and their reasons for applying to the program. Due to the intercultural and academically-oriented nature of the joint degree program, international study and work experiences, as well as academic honours, or presentations or publications will also be part of the admission criteria.

Applicants whose undergraduate degrees are not, in terms of their subject matter, considered adequate preparation for the degree may be admitted to the regular MA in German with the possibility of switching into joint MA after completing one or more courses determined by the Graduate Officer. All applications are evaluated by the joint program's Graduate Committee, which decides not only on admissions but also on the level of financial support offered to prospective entrants. In practice, at least two members of the Committee reads each MA application. Decisions are made at special meetings of the Committee in March.

#### ***4.2.2.2 Acceptance and Maintenance of Records***

Students are accepted to one of the two universities, which will become their home university. Once accepted they apply to the second university; students are responsible for any application fees at both universities.

The universities will facilitate the document transfer if the student signs an appropriate waiver.

The home university is the primary university that maintains their records. Students will go on „inactive“ status at the home university, when they are taking courses at the second university. The partner university will maintain grades for courses taken at the second university, and will transmit those grades to the home university. The student obtains transcripts etc at the home university.

#### **4.2.3 Regulations for the Joint-MA in Intercultural German Studies**

The mandated course structure for the joint degree follows these guiding principles:

- students must complete equivalent work loads at both universities
- students must complete courses in both literature/media studies and applied linguistics
- students must complete a course in intercultural communication and critically reflect on their own intercultural experience
- students must gain practical experience in their chosen field through either a research or teaching assistantship
- students must gain sufficient language facilities to function easily in either academic setting
- students must complete a Masters Thesis

Based on these guiding principles, students enrolled in the joint MA program will be responsible for completing the following program of study. There will be two contingents, based on the university of first enrolment, but both groups will complete almost identical programs of study. Dissimilarities originate in the differences between the two university systems and differences in preparation in the respective undergraduate systems. In order to ensure equivalency of the courses of study, the program employs the concept of learning modules and uses the European Credit Transfer System for valuation of learning inputs and outputs.

### 1) Mannheim Contingent:

Mannheim students complete

#### a) in Mannheim

- 2 Lecture Courses (each in literature and applied linguistics)
- 3 Graduate Seminars (one each in literature, applied linguistics and intercultural communication\*)
- English Language course
- MA Thesis Colloquium
- MA Thesis

**Total ECTS Points Mannheim: 60**

#### b) in Waterloo:

- 4 Graduate Seminars (two each in literature and applied linguistics)
- Applied Learning: Teaching or Research-Assistantship
- Thesis Prospectus
- Research Milestone: conference paper, book review, article published
- Intercultural Reflection

**Total ECTS Points Waterloo: 60**

### 2) Waterloo Contingent

Waterloo students complete

#### a) in Waterloo

- GER 700
- 2 Graduate Seminars (one each in literature/media studies and applied linguistics)
- Master's Colloquium
- Defence
- Thesis
- Research Milestone

**Total ECTS Points Waterloo: 60**

#### b) in Mannheim

- 2 Graduate Lecture Courses (one each in literature/media studies and applied linguistics)
- 5 Graduate Seminars (two each in literature/media studies and applied linguistics, one in intercultural communication\*)
- Intercultural Reflection
- Prospectus
- Applied Learning: Teaching or Research-Assistantship
- **Total ECTS Points Mannheim: 60**

\* This course can be completed at either university depending on annual course offerings.

Designations of the courses approved for the program can be found below (Point 4.3).

**Course grades required:** In order to graduate, candidates must receive an average of at least 75% in their courses (3.5 in the German system). If a student receives one failing grade or two grades lower than 70%, the Graduate Committee will review his or her standing in the program and the student may be asked to withdraw from the program.

**Residency regulations:** Due to the unique nature of the program which requires residency at two university campuses, the period of required residency for an MA degree extends over the regular program duration, that is 6 terms of full-time enrolment. Part-time enrolment is not possible. Up to three terms extension to these limits may be granted by the Associate Dean of the Faculty. Extensions beyond three terms require the approval of the University's Dean of Graduate Studies.

**Regulations for Master's Thesis:** Students must prepare a proposal for their thesis and a working bibliography with advice from their planned supervisor ("Prospectus"). These proposals are signed off by the supervisor and a second reader and must normally be submitted for approval to the Graduate Committee before the end of the fourth academic term.

The thesis is the culminating point of the program, where students demonstrate a mastery of theoretical concepts and methodologies by embodying them in an original critical study of 60-80 pages.

### 4.3 Grading Equivalencies

The University of Waterloo and the Universität Mannheim have agreed to the following grade-equivalency standards for the joint-degree program:

100% - 93%	=	1.0 – 1.3 (excellent)
93% - 88%	=	1.7 – 2. (very good)
87% - 79%	=	2.0 – 3.0 (good)
78% - 70%	=	3.0 – 4.0 (satisfactory)
< 70%	=	< 4.0: fail

In addition to these general grading standards, a specific grading equivalency scale has been agreed upon taking into account the current grading practices at each university. This scale will be reviewed every three years in order to ensure the equivalence of grades earned.

#### **4.4 Graduate Courses**

Each year, the program will offer a selection from the following courses:

##### **4.3.1 Graduate Courses Waterloo:**

##### **Ger 700: Methods of Research**

Ger 700 familiarizes students with the basic skills necessary to carry out a major research project. These include theoretical and methodological foundations, fashioning research questions, and the formal requirements of the individual disciplines. Ger 700 is an existing graduate course which will be required of all Canadian students in the program in their first semester of study. This is necessary, as Canadian students, unlike German students, do not have a mandatory research project as part of their BA studies.

##### **GER 701 Approaches in Linguistics**

Theoretical and methodological foundations of selected fields and schools of thought in Applied Linguistics. Students will gain a thorough understanding of the questions, approaches and results of current research in these fields.

##### **GER 702 Approaches in Literary and Cultural Theory**

Theoretical foundations of selected schools of thought in literary and cultural theory. Students will gain a solid understanding of individual schools by engaging with theoretical texts and their critical application with a view to developing their own scientifically-based, critical position.

##### **GER 703 Approaches in Language Didactics**

Overviews and detailed analyses of didactic and methodological concepts of Second Language Acquisition and Second Language Teaching. In-depth analyses of teaching and learning materials as well as teaching and learning scenarios utilizing these concepts.

##### **GER 704 Approaches in Film and Performance Theory**

Foundations of various film and performance theories combined with their practical application using selected examples from film and theatre.

##### **GER 710 Topics in German Linguistics**

In-depth treatment of a current research topic in applied linguistics utilizing a variety of linguistic theories and methods in order to prepare students for the independent examination of a research question.

##### **GER 711 Topics in Second Language and Computer Assisted Language Learning**

The interconnections between Second Language Acquisition and Computer-assisted Language Learning are the common threads for detailed discussions of current areas of

research, for example, learner variability, artificial intelligence in SLA, SLA research, and the theory of complex systems.

**GER 712 Topics in Sociolinguistics**

The interconnections between society and language are the focus of sociolinguistics. Students will connect current theories and methodologies in sociolinguistics with actual research problems from such fields as bilingualism, contact linguistics and the study of linguistic varieties and sociolects.

**GER 713 Topics in Discourse Analysis**

Speech acts and their social context are the focus of critical discourse analysis. Current research paradigms in discourse analysis, conversation analysis, text linguistics, and pragmatics form the theoretical and methodological foundation for tackling current research questions.

**GER 714 Topics in Linguistic Theory**

Larger theoretical and philosophical issues in applied linguistics are the focus of this seminar, such as the intersections between language and power, or language and gender.

**GER 720 Topics in German Literature and Culture**

Detailed examinations of selected genres, literary periods, individual authors combined with analyses, interpretations, and reception history of individual works, such as German Romanticism, Intellectual Foundations of Weimar Classicism, Intermedial Kafka, Modern Austrian Literature.

**GER 721 Topics in Comparative Literature and Culture**

Comparative analyses of texts, films, and dramas of various cultures and languages.

**GER 722 Topics in Film and Electronic Media**

Theory and history of film and electronic media, combined with qualitative analyses of individual media products.

**GER 723 Topics in Literature and Cultural Theory**

Intensive introductions of specific aspects of literary or cultural theory, combined with their application to one or more texts or examples. Students gain a detailed understanding of the strengths and weaknesses of a particular theory.

**4.3.2 Graduate Courses Mannheim:**

**4.3.2 Mannheim:**

**GER 751 Linguistic Methodology:**

Systematic presentation of fundamental quantitative and qualitative methods of linguistics. Students will learn to recognize these different methodologies and to associate them with a variety of research contexts.

**GER 752 Theories and Models of Applied Linguistics:**

Communicative samples form the basis of explorations of theoretical models and related

analytic methodologies in applied linguistics. Statistically-based quantitative models are compared with and differentiated from evidence-based qualitative models of analysis.

**GER 753 Theories and Methods of Cultural and Literary Studies:**

Systematic presentation of fundamental methods of literary and cultural analysis. Students will learn to recognize these different methodologies and to associate them with a variety of research contexts.

**GER 754 Theories and Conceptions of Modernity:**

Fundamental theories of modernism and modernity. Notions of epoch construction as well as the differing conceptualizations of modernity and social change from Luhman, Foucault, and Elias to Adorno and Horkheimer are examined.

**GER 761 Interaction and Text:**

Questions of contrastive media textology, conversation analysis, text analysis, discourse analysis, field research, and transcription

**GER 762 Research Directions in Language Acquisition and Multilingualism:**

Current research and theories regarding language acquisition, language change, and multilingualism are examined, such as sociolinguistics, psycholinguistic notions of multilingualism, or language acquisition in social contexts.

**GER 763 Sociology of Language and Cultural Differentiation:**

Interconnections between linguistic data, elements of language, and social and cultural phenomena are analyzed utilizing examples from actual communicative situations.

**GER 764 History of Language:**

The history of language as applied to the example of the development of German. Questions central to this general topic as well as problems of dialects and stages of language development are examined with an emphasis on Middle High and Old High German.

**GER 765 German Grammar:**

The grammar of the German language, theory of language, and issues of the systematic description of language are the focal topics of this seminar.

**GER 771 Individual and Society in Historical Transformation**

Literary representations of the many examples of transformations from 18<sup>th</sup> century feudal to 19<sup>th</sup> century bourgeois societies. Changes in social structures and orientations are examined with special attention to the development of the notion of the “individual” in the advent of the modern world.

**GER 772 Aesthetic Transformations and Theoretical Concepts**

Literary-aesthetic concepts of modernism are analyzed in light of their historical context and corresponding theoretical concepts. Special attention will be given to the influence of new media on models of literary production and reception.

**GER 773 Intercultural Perspectives, Post-colonial Constellations and Transnational Discourses:**

Literary reflections of intercultural encounters and cultural conflicts are analyzed utilizing corresponding theoretical approaches.

**GER 774 German Literature and Culture Before 1700:**

Literature of the Middle Ages, the Renaissance and the Baroque. Exemplary texts are examined in their cultural and historical contexts.

**GER 775 Modern German Literature:**

Analysis and interpretation of literary texts since the early Enlightenment using a variety of theoretical approaches, such as examinations of the works within literary-historical, genre, epochal or motif contexts.

**GER 780 Media Studies**

Theory and history of media studies, combined with qualitative analyses of exemplary medial products (such as films) from the German cultural realm.

**5. OUTCOMES****5.1 Projected graduate intake and enrolments**

Enrolments in the joint Master's Program will be capped initially at a total of 15 students annually. This cap is mainly due to the fee differential between the Canadian and the German university systems and rests on the agreement by the participating universities, that students pay fees at their home (admitting) university for the duration of the program. While it is highly desirable that an equal number of students participate from each country, past experience has shown that a 2:1 ratio (2 German students for every Canadian student) is more realistic.

ONTARIO COUNCIL ON  
GRADUATE STUDIES

CONSEIL ONTARIEN DES  
ÉTUDES SUPÉRIEURES

March 15, 2011

Dr. Sue Horton  
Associate Provost, Graduate Studies  
Graduate Studies Office  
University of Waterloo  
200 University Avenue West  
Waterloo, ON, N2L 3G1

Dear Dr. Horton:

This is to indicate that the recommendation for the following program has been approved by the Ontario Council on Graduate Studies at its meeting on March 11, 2011:

- MA, Intercultural German Studies

I will advise once we have received the report of the German accreditation agency.

Sincerely,



Donna M. Woolcott, PhD  
Executive Director, Quality Assurance

DW/sd

*An affiliate of the Council of Ontario Universities*

180 Dundas Street West, Suite 1100, Toronto, Ontario M5G 1Z8 416 979-2165 Fax 416 595-7392

E-mail [ocgs@cou.on.ca](mailto:ocgs@cou.on.ca) Web Site [www.cou.on.ca](http://www.cou.on.ca)

ONTARIO COUNCIL ON  
GRADUATE STUDIES

CONSEIL ONTARIEN DES  
ÉTUDES SUPÉRIEURES

REPORT OF THE APPRAISAL COMMITTEE

to the

ONTARIO COUNCIL ON GRADUATE STUDIES

March 11, 2011

STANDARD APPRAISAL – JOINT PROGRAM

UNIVERSITY OF WATERLOO/UNIVERSITÄT MANNHEIM – MA, INTERCULTURAL GERMAN  
STUDIES

At its meeting of February 28, 2011, the Appraisal Committee decided to recommend to Council that:

- (a) The proposed MA program in Intercultural German Studies at the University of Waterloo and the Universität Mannheim be APPROVED TO COMMENCE, subject to confirmation from ACQUIN of a positive review of the Universität Mannheim portion of the program.
- (b) The following fields be approved:
  - Applied Linguistics/Language Acquisition
  - Literature/Media Studies

The above recommendation is based on the Committee's consideration of the University's written submission, the consultants' reports and the University response.

Consultants:

Dr. Karin Bauer  
Department of German Studies  
McGill University  
Montreal, Quebec

Dr. Martin Durrell  
School of Languages, Linguistics & Cultures  
University of Manchester  
Manchester  
United Kingdom

Ronald Barron  
Chair

DW/sd